

EN

Granberg supported chemical and impact resistant fully coated nitrile gloves with granules on palm, fingers and back of the hand. Interlock liner. TPR Impact protection on back of the hand. Gloves provide Type A chemical protection. Designed for use in tasks involving handling of dry, wet and oily components, chemical industry.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: På grund av materialets beskaffenhet kan produktens hållbarhetstid inte bestämmas exakt, eftersom den påverkas av olika faktorer såsom lagringsförhållanden, åldrande, etc. Utgångsdatumet anges på produkten och/eller förpackningen om hållbarheten kan påverkas direkt av dessa faktorer. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. Poorly-fitting gloves will greatly reduce dexterity and cause fatigue. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Impact protection was assessed in knuckles area and not on fingertips. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A and EN ISO 21420:2020+A1:2024. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Granberg kemikalieresistente heldoppade handskar i nitril med slagskydd. Nitrilgranulat på insidan av handen. Interlockfoder. TPR slagskydd på handens ovsida. Handskarna ger kemikalieskydd Typ A. För användning vid arbete som innebär hantering av torra, väta och oljiga komponenter inom kemisk industri.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, där efter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att använda handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förrenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektion/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: På grund av materialets beskaffenhet kan produktens hållbarhetstid inte bestämmas exakt, eftersom den påverkas av olika faktorer såsom lagringsförhållanden, åldrande, etc. Utgångsdatumet anges på produkten och/eller förpackningen om hållbarheten kan påverkas direkt av dessa faktorer. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Råta ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Dålig passform på handskar minskar fingerfärdighet och orsakar trötthet. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Slagskyddstest avser knogområdet, inte fingertoppar. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A och EN ISO 21420:2020+A1:2024. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skydds nivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

Granbergin kemikaaleilla ja iskulta suojaavat vuorilliset täyspinnoitetut nitrilikäsineet, joissa rouhepinnoitte kämmenosassa, sommissa ja kämmenselässä. Trikoovuori. Kämmenselässä TPR-iskunsuojakäytösikohdat. Käsinässä on tyypin A kemikaalisuoja. Käsiheet on suunniteltu tehtäviin, joissa pitää käsitellä kuivia, märkiä tai öljyisiä komponentteja, esimerkiksi kemianteollisuuteen.

Kuljetus/Varastointi: Käsiheet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömiin käsineiden varastointiin alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsiheet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arvioidaan, ne on hylättävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioidujen/pestyjen käsineiden omaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojausosista. Käsiheet voidaan puhdistaa vain kuumalla linalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttökäikki: Materiaalien luonteent takia tämän tuotteen hylykkä ei voida määrittää tarkasti, sillä siihen vaikuttavat monet tekijät, kuten säilytysolosuhteet ja ikätyöntymine. Vanhentumispäivä on ilmoitettu tuotteessa ja/tai pakkauksessa, jos kyseiset tekijät vaikuttavat suoraan hylykkään. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsiheet aiotuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Risuminen: Valitse käsiisi sopivankokoiset käsiheet. Pidä toisella kädellä kiinni käsiheen reunasta. Aseta käsiheen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsiheen sisään, sormet käsiheen sormiin. Vedä käsiheen ranneke paikalleen ja asetele sormet kohdilleen. Pue toinen käsiine samalla tavalla. Jos käsiheet eivät ole saastuneet, voit riisua käsiheet vetämällä sormenpäistä. Jos käsiheet ovat saastuneet, riisu käsiine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.

Huomautus: Tarkista käsiheet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Huonosti istuvat käsiheet heikentävät liikkuvuutta merkittävästi ja aiheuttavat käsiin väsymistä. Käsiineitä ei saa käyttää, jos on olemassa tartutusvaara leikkivien liikkuvien osiin. Pistonkestävät käsiheet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkenruusku neulalta. Lateksia sisältävät käsiheet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden arvion mukaan materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Iskunsuojaiminaisuudet on määritetty käsineiden rystyosasta, ei sormenpäistä. Nämä käsiheet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A ja EN ISO 21420:2020+A1:2024 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiotuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsiineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsiheet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsiine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Nitrylowe rękawice odporne na uderzenia oraz chroniące przed zagrożeniami chemicznymi z ziarnistym wykończeniem na dloni i palcach, bawełniana podszewka. Ochrona przed zmażdżeniem wierzchu dłoni. Ochrona chemiczna typu A. Odpowiednie do użytku w przemyśle chemicznym i do zadań związanych z obsługą suchych, mokrych i zaolejonych przedmiotów.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torbki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiający transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej pary. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.

Żywotność: Ze względu na rodzaj materiałów, okres trwałości tego produktu nie może być dokładnie określony, ponieważ wpływają na niego różne czynniki, takie jak warunki przechowywania, starzenie się itp. Data ważności jest podana na produkcie i/lub opakowaniu, w przypadku gdy czynniki te mogą mieć bezpośredni wpływ na okres przydatności do użycia. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejście: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiety rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Złe dopasowane rękawice znacznie zmniejszają skuteczność i powodują zmęczenia dłoni. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwylenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Ochrona przed uderzeniem została oceniona dla dłony nie dla palców. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 21420:2020+A1:2024. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

NO

Granberg heldyppeede nitrilhansker, kjemikalieresistente- og impact-beskyttende, med granulat for bedre grep på håndflate og fingre. Lett interlock-för. TPR impact-beskyttelse på håndbaken. Hanskene gir en pålitelig Type A-kjemisk beskyttelse. Utviklet for bruk ved oppgaver som innebærer håndtering av tørre, væte og oljete materialer, samt for bruk i kjemisk industri.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tilstifeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan avvike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.

Foreldelse: På grunn av materialenes egenskaper kan holdbarheten til dette produktet ikke fastsettes nøyaktig, da den vil påvirkes av ulike faktorer som lagringsforhold, aldring og lignende. Utløpsdatoen er oppgitt på produktet og/eller emballasjen dersom holdbarheten kan påvirkes direkte av disse faktorene. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurenset, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrengees.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanske med dårlig tilpasset passform vil i stor grad redusere fingerferdighet og forårsake tretthet. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spissse gjenstander som kanyler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Støtbeskyttelsen er vurdert ved knoklene og ikke på fingertuppene. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

GRANBERG®

ART. 115.6070

Breakthrough time is defined as the rate of permeation of a chemical through the glove palm sample which is equivalent to 1 microgram per square centimeter per minute (1 µg/cm²/min). The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 400 mm-where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals. It can be different if the chemical is used in a mixture. No leakage has been detected during testing according to EN ISO 374-2:2019, 7.2 and 7.3. When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemicals due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves. It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation. Contact should be particularly avoided with products that might affect glove structure. Ensure chemicals or residuals cannot enter via the cuff and come in contact with skin. Discontinue use immediately if signs of tearing, swelling or degradation appear. Level 0 – the glove is below minimum level of individual risk given. Level X – the glove has not undergone the test or the test method is not suitable for the design or glove material.

ISO 374-1/Type A Permeation Tests - EN ISO 374-1:2016+A1:2018 Type A; Resistance to degradation by chemicals - EN ISO 374-4:2019.

Code Letter	Chemical	breakthrough time	permeation level	Mean performance %	degradation
A	Methanol	>480 min	6	42.7	
J	n-Hexane	>480 min	6	13.5	
K	40% Sodium hydroxide	>480 min	6	-1.6	
O	25% Ammonium hydroxide	>60 min	3	5.1	
P	30% Hydrogen peroxide	>240 min	5	-12.2	
T	37% Formaldehyde	> 480 min	6	-3.4	

Degradation levels indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical.

Permeation performance level	1	2	3	4	5	6
Measured breakthrough time (min)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

GRANBERG®

ART. 115.6070

6 pairs

€ 2777

PPE CAT. III

AVAILABLE GLOVE SIZES					
S	M	L	XL	2XL	3XL
7	8	9	10	11	12

EN 388:2016+A1:2018	3112XP	3112XP
Siltestryke/Nöttningsmotstånd/Hankauskestävvyys /Odpornosc na ścieranie/Abrasion resistance	(1-4)	(1-4)
Skjæremotstånd, sirkulært knivblad/Skärmotstånd /Villonkestävvyys, pyöreä terä/Odpornosc na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	(1-5)	(1-5)
Rivestryke/Rivmotstånd/Repäsyljuisuus/Odpornosc na rozdarcia/Tear resistance	(1-4)	(1-4)
Punkteringsmotstånd/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävvyys /Odpornosc na przebicie/Puncture resistance	(1-4)	(1-4)
TDM kuttmotstånd/TDM skärmotstånd/TDM-villonkestävvyys /Odpornosc na przecięcie klasy TDM/ /TDM Cut Resistance	(A-F)	(A-F)
Støtbeskyttelse/Slagskydd/Iskusuoja/Ochrona przed zgnieciem/Impact protection	(P)	(P)

1/A = minimum requirement
4/5/F = maximum requirement
X – not tested
The results are taken from the palm area of the gloves. The protection level increases with performance class.

ISO 374-1/Type A EN ISO 21420:2020+A1:2024

This product is classed as Category III Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised European Standards EN ISO 21420:2020+A1:2024, EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018. PPE CAT. III: Complex design PPE that protects against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. Notified Body responsible for certification (Module B) and ongoing conformity (Module C2): Name: SATRA Technology Europe Ltd. Address: Brassbow Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland. Notified Body No: 2777 Declaration of Conformity can be obtained from <https://www.granberg.no/catalog/115.6070>